

# TRITONIAS ÅRSBERÄTTELSE

## 2012

### Innehåll

|   |    |
|---|----|
| År 2012 i Tritonia: Bibliotekschefens översikt                | 3  |
| Biblioteksservice   | 5  |
| Informationsresurser 2012                                     | 5  |
| Tjänster  |    |
| Bibliotekets projekt  | 6  |
| FinELibs projekt om tillgång till e-resurser i sambiblioteket | 6  |
| Campus Allegro Jakobstad                                      | 6  |
| Planeringen av Medibothniabiblioteket                         | 7  |
| Den finlandssvenska skolbokssamlingen                         | 7  |
| Utbildning och stöd för undervisningen                        | 7  |
| Utbildning för lärare   | 7  |
| Utbildning för studerande                                     | 7  |
| Dataadministration och kommunikation                          | 8  |
| Personal  | 8  |
| Ekonomi   | 9  |
| Internationell, nationell och regional samverksamhet          | 10 |
| <i>Bilaga 1: Biblioteksstatistik 2010-2012</i>                | 12 |
| <i>Bilaga 2: Statistik för Tritonias EduLab 2010-2012</i>     | 14 |
| <i>Bilaga 3: Deltagande</i>                                   | 16 |

## TRITONIAS DIREKTION 2012

### Medlemmar

Professor Helena Hurme, pj/ordf.  
Undervisningsdirektör Raijaliisa Laakkonen, Vasa yrkeshögskola  
varapj /viceordf.

Professor Peter Björk  
Prorektor Birgitta Forsström  
Informatiker Susanne Holmlund

Studerande Outi Kukkonen  
Professor Jorma Larimo  
Universitetslektor Olli-Pekka Viinamäki  
Studerande Mathilda Sjöholm

Åbo Akademi

Hanken  
Yrkeshögskolan Novia  
Tritonias personal

Vasa universitets studentkår  
Vasa universitet  
Vasa universitet  
Novium

### (Ersättare)

(överbibliotekarie Pia Södergård)  
(prefekt Elina Martin)

(planerare Kristina Wallin)  
(förvaltningschef Kjell Heir)  
(bibliotekarie Sari Seitamaa-Svenns)

(studerande Ville Ojala)  
(professor Timo Vekara)  
(professor Christoph Parry)  
(Anniina Tommola, VAMOK)

### *Esittelijä/Föredragande:*

Kirjastonjohtaja/ Bibliotekschef Vuokko Palonen

### *Sihteeri/ Sekreterare:*

Översättare-informatör/ Kääntäjä-tiedottaja Yvonne Bartley

## Tritonias ledningsgrupp

Bibliotekschef  
Servicechef  
Utbildnings-och samlingschef  
Förvaltningschef  
Bibliotekarie

Vuokko Palonen  
Marita Ahola  
Christina Flemming  
Suvipäivi Pöytälaakso-Koistinen (-2012/10)  
Christian Nelson, personalrepresentant  
(ersättare bibliotekssekreterare Vesa Perkiömäki)

### Sakkunniga:

Adb-planerare  
Informatiker

Ove Ritola  
Jonna Hahto (informering)

## ÅR 2012 I TRITONIA

### Bibliotekschefens översikt

Inom högskoleväsendet i Vasa innebar år 2012 att det ekonomiska läget började bli stramare. Såväl Yrkeshögskolan Novia som Vasa yrkeshögskola tvingades besluta om personalnedskärningar och delvis även om indragning av utbildningsprogram på grund av nya linjedragningar inom statsförvaltningen. Den svenskspråkiga undervisningen vid den tvåspråkiga Vasa yrkeshögskola upphör eller överförs till Novia. Även inom Åbo Akademi blev man tvungen att överväga striktare sparåtgärder än tidigare. Vasa universitet och Vasa yrkeshögskola hade redan i slutet på 2011 börjat intensifiera samarbetet, speciellt inom dataadministrationen. I samband med detta hade Tritonias adb-chefsplanerare övergått till att fungera som universitetets datachef och endast en liten del av hans arbetstid gick till Tritonia. Högskolornas ekonomiska ställning märktes även i resultatförhandlingarna för 2013, då såväl budgetens slutsumma som kostnadsfördelningen mellan högskolorna krävde mera genomgående behandling än vanligt.

Tritonia fick en ny bakgrundsorganisation i och med att Centria yrkeshögskola slöt avtal med Yrkeshögskolan Novia och Åbo Akademi om Tritonia Allegros verksamhet i Jakobstad. Enhetens kostnader fördelas på basis av personalmängd och antal studerande. Under hösten fungerade Novias biblioteksverksamhet inom bildkonsten begränsat, eftersom Nykarlebyenheten blev tvungen att flytta till Jakobstad i början av augusti, då Tritonia Allegros utrymmen inte ännu var klara. Biblioteksverksamheten i anslutning till Åbo Akademis barntädgårdsläroutbildning fortsatte under hösten i tidigare utrymmen. Novias deltidsanställda bibliotekssekreterare hörde från och med början av september till Tritonias personal och befattningen som bibliotekarie vid Åbo Akademi blev heltid då även Centrias studerande och personal kom med som kärnkunder. Den för tre högskolor gemensamma biblioteksverksamheten i Campus Allegro startade i januari 2013.

I enlighet med strategin för Rådet för Finlands universitetsbibliotek planerade man även i Tritonia nya stödtjänster för forskningen. I samarbete med Vasa universitets Forsknings- och innovationstjänster samt kommunikationsenheten började man bygga en "verktygsback för forskningsstöd" i universitetets portal. Utgångspunkten var Uleåborgs universitets modell. För år 2013 ansöktes och erhöles speciell projektfinansiering för bibliometrisk analys av universitetets forskning och för kompetensutveckling för Tritonias personal. Målet är att skapa en modell för årlig analys av universitetets forskningssituation samt att erbjuda expertkunskap enligt behov åt alla Tritonias moderorganisationer. Tritonia var också representerat i arbetsgruppen för utveckling av forskarservicen vid Åbo Akademis bibliotek, vilken producerade en gemensam webbplats för Åbo Akademis biblioteksservice för forskare.

Man påbörjade en mera omfattande utveckling av servicen, vilken involverade alla som arbetar inom kundbetjäningen. Idéer insamlades och ett förtydligande av processer påbörjades. Arbetet kommer att fortgå under de två kommande åren.

Vad gäller stödet för undervisningen hade man under 2011 försökt hitta en Vasamodell för den högskolepedagogiska utbildningen. Inom universiteten har den pedagogiska behörigheten blivit allt viktigare, inom yrkeshögskolorna har den redan länge varit obligatorisk. Utbildningen påbörjades på våren 2012 som ett gemensamt projekt för Vasa universitet och Åbo Akademi, där Åbo Akademi fungerade som

ansvarig utbildningsorganisation. I utbildningen deltog ett tjugotal lärare. Responsen på utbildningens innehåll har varit mycket positiv.

Tritonias personal deltog alltjämt aktivt i branschernas nationella utvecklingsarbete via olika arbetsgrupper och organisationer. EduLab fortsatte med det nordiska samarbetet. Inom Vasaregionen blev Österbottens museums Terranovaenhet en ny samarbetspartner. Terranova initierade och ledde planeringen av ett informationscentrum för Kvarkens världsarv. Koordinator för projektet var Vasa stad. Medverkande var även Forststyrelsen och Vasa stadsbibliotek-landskapsbibliotek. Målet är att tillsammans med världsarvet Höga Kusten på svenska sidan bygga upp ett gemensamt informationscentrum, som (med hjälp av samarbetsnätverk) svarar på olika frågor om området via en enda webbadress.

För biblioteken i Finland var 2012 ett speciellt betydelsefullt år, eftersom den största internationella årliga bibliotekskonferensen IFLA samlade ca fyratusen biblioteksexperter till Helsingfors i augusti. En fjärdedel av Tritonias personal hade möjlighet att delta i konferensen under minst en eller två dagar eller deltog i förhandsseminarier på olika orter. Före konferensen fick Tritonia och Vasa stadsbibliotek-landskapsbibliotek besök av en franskspråkig grupp på knappt fyrtio personer, bestående av studerande och bibliotekspersonal från Montreal, Kanada.

2012 var för min egen del det sista hela året som Tritonias bibliotekschef. Jag är tacksam över att ha kunnat vara med och bygga upp ett gemensamt Tritonia och skapa en modell för ett akademiskt sambibliotek i Finland, tillsammans med våra högskolor och andra parter. Vi har i Tritonia kunnat visa att den levande tvåspråkigheten fungerar på ett naturligt sätt och att de olika verksamhetsområdena - det vetenskapliga biblioteket och stödet för undervisningen - kan kombineras för att tjäna olika utbildnings- och forskningsorganisationer.

Jag vill varmt tacka alla som jag har haft ynnesten att arbeta med för att förverkliga det unika Tritonia. Jag önskar er entusiasm, glädje och framgång inför Tritonias nya skeden.

Vasa 22.4.2013

Vuokko Palonen

## BIBLIOTEKSSERVICE

### Informationsresurser 2012

Samlingarna utvecklades utgående från respektive högskolas behov och högskolevisa budgeter. Inköp av enskilda e-böcker enligt olika avtal aktualiserades under året. Informationen om möjligheten att läsa e-resurser på läsplattor och tabletdatorer utökades, och användningen ökade.

Tidskriftsprojekt inleddes, och påskyndades av att Åbo Akademis bibliotek gav besked om betydande inbesparingskrav inför 2013 (35 %). Eftersom uppsägning av tidskriftsprenumerationer är en långdragen process inleddes detta arbete med ämnesföreträdare vid Åbo Akademis Vasaenheter redan våren 2012. Prioriteringen och urvalet av tryckta och elektroniska tidskrifter i samråd med ämnena var klart hösten 2012, varvid ett stort antal icke-prioriterade tidskriftsprenumerationer annullerades enligt inbesparingskravet.

Ett nätverk för gemensam utveckling av samlingarna bildades inom ämnesområdet teknik. Nätverket inom elektro- och energiteknik fortsatte med sin verksamhet och parallellt med det grundades ett nätverk inom informations- och kommunikationsteknik. Planeringen av ett nätverk inom ekonomi inleddes med samlingsevalueringar. Avskrivningarna påbörjades med tanke på kommande stora samlingsflyttningar till Universitetsstranden. Henry Lönnfors stora bokdonation evaluerades, katalogiserades och indexerades i sin helhet och Tritonias samlingar utökades med en avsevärd mängd konstböcker.

Möjligheterna att erhålla digitala friexemplar till Tritonia som en del av Åbo Akademis friexemplarsrätt var föremål för utredning av Nationalbiblioteket och Åbo Akademi, men utan resultat för Tritonias del.

Publikationsforum för utvärdering av forskning (JuFo) och dess värdering av publikationer och publikationskanaler användes som ett led i utvecklingen av samlingarna, framförallt av tidskrifter och serier.

Som ett led i utformningen av relevanta mål och mätare gällande samlingarna gjordes en första effektivitetsmätning av beställda böckers behandlingstid som ett kvalitetsprojekt vid Universitetsstranden. Projektet fortsätter 2013.

### Tjänster

Informations servicen fortsatte enligt tidigare modell med en informationsdisk vid Universitetsstranden och med serviceformerna "boka handledning" och "fråga biblioteket". Telefonrådgivningen minskade, medan den nätbaserade servicen ökade. Vid enheterna på Rådhusgatan, Seriegatan och i Jakobstad gavs informationsservice även vid lånedisken.

Under våren började man på projektbasis utveckla Tritonias servicekoncept i en mera kundorienterad riktning. Projektet avses fortgå till slutet av 2014. I projektet insamlas data över kundernas behov och beteende i biblioteket, kartläggs belastningen vid servicediskarna under olika tidpunkter samt utvärderas

de interna processerna. Personalen deltog i möten med målet att öppna diskussion, komma med idéer och dela erfarenheter. För personalen uppgjordes en e-enkät där man frågade efter egna styrkor och utvecklingsområden samt bad personalen att granska och utvärdera Tritonias tjänster och användbarhet ur kundsynvinkel. Man fick mera kunskap om ämnet genom att bjuda in Vasa stadsbiblioteks biträdande biblioteksdirektör för att berätta om ett motsvarande projekt samt genom att delta i en utbildning om servicedesign.

Studerande på den internationella kursen Process Innovation Management vid Vasa yrkeshögskola planerade under handledning av sin lärare Satu Lautamäki nya innovativa tjänster för Tritonia.

Behandlingen av returnerade böcker klarlades och omorganiserades. Detta sågs som en tydlig serviceförbättring, eftersom böckerna nu fanns på rätt plats i större utsträckning än tidigare. Även i samlingsdatabasen gjordes förbättringar som underlättade för kunderna att hitta böckerna.

## **BIBLIOTEKETS PROJEKT**

### **FinELibs projekt om tillgång till e-resurser i sambiblioteket**

För att förbättra tillgången till e-resurser startade Tritonia 2011 ett pilotprojekt för strukturell utveckling tillsammans med det nationella elektroniska biblioteket, FinELib. Målet var att hitta lösningar för användningen av e-resurser i ett sambibliotek. De nuvarande FinELib-licensavtalen tillåter lokal användning av e-resurser i biblioteket vid den organisation som innehar licens för materialet. Lokalanvändningen är dock problematisk ifall det i sambiblioteket endast finns en moderorganisations nätverk. Målet med projektet var att möjliggöra lokal användning vid Universitetsstranden av alla e-resurser som via FinELib licensierats för Tritonias moderhögskolor.

Tritonias utgångspunkt var att inga tilläggskostnader fick tillkomma. FinELib förhandlade fram temporära licensavtal för ett begränsat antal databaser. Därmed var dessa tillgängliga för "walk in customers" i det gemensamma biblioteket på Universitetsstranden som är i Vasa universitets datanät. Olika IT-tekniska lösningar aktualiserades. Det var inte möjligt att göra databaserna tillgängliga via Nelliportalen, och användningen via bibliotekets informationstjänst var mycket begränsad. Projektet avslutades vid årsskiftet 2012/2013, och visade att sambiblioteken inte kan erbjuda sina kunder avtalsenlig smidig tillgång till alla licensbelagda elektroniska resurser som moderhögskolorna har licensavtal på. Lösningen är fortfarande att ha dedicerade datorer i respektive högskolas nät i det gemensamma biblioteket. Denna modell kommer att införas 2013 på Tritonia. En projektrapport utges 2013 av FinELib.

### **Campus Allegro Jakobstad**

Verksamheten vid biblioteket vid Åbo Akademis institution för barnpedagogik i Jakobstad var under året utöver normal verksamhet helt inriktat på förberedelser inför flyttningen till det nya biblioteket i Campus Allegro som stod klart i augusti 2012. Överflyttning av utlåningen från Åbo Akademis biblioteks databas Alma till Tritonias databas Tria skedde i september 2012. Flyttningen från institutionen för barnpedagogik till Campus Allegro skedde i mitten av december 2012. Biblioteket vid Novias enhet i Nykarleby flyttades till tillfälliga utrymmen i Novias bibliotek i Jakobstad. Också detta bibliotek förbereddes för flyttning till Allegro

i början av 2013. Det blev klart först på hösten att Centria (Mellersta Österbottens yrkeshögskola) skulle delta i bibliotekssamarbetet, varvid inredningsplanering och anskaffning kunde starta.

### **Planeringen av Medibothniabiblioteket**

Inom Medibothniaprojektet planerar man att koncentrera kunnandet inom social- och hälsovårdsbranschen vid Vasa yrkeshögskola och Yrkeshögskolan Novia till ett gemensamt hus. Medibothniahuset uppskattas bli verklighet år 2016. Planeringen av de samlingar som flyttas dit har påbörjats vid Rådhusgatans och Seriegatans enheter, vilka kommer att upphöra när projektet blir verklighet. Arbetet fortgår under de kommande åren. Personal från Tritonia deltog i de utbildningsdagar som ordnades för Vasa yrkeshögskolas och Yrkeshögskolan Novias personal inom social- och hälsovårdsbranschen.

### **Den finlandssvenska skolbokssamlingen**

Projektet omfattar katalogisering av finlandssvenska skolböcker från grundskolans införande. Det erhöll utomstående finansiering och katalogiseringen inleddes.

## **UTBILDNING OCH STÖD FÖR UNDERVISNINGEN**

### **Utbildning för lärare**

Learning in Networks-utbildningen fortsatte med delområdena 1-3. Innehållet och verktygen utvecklades fortgående. Den personliga rådgivningen till lärare gällande nätpedagogik och informations- och kommunikationsteknik blev allt mer populär. Inom medieproduktionen ökade efterfrågan på och produktionen av videoföreläsningar, speciellt videoguides. Detta stöder studier oberoende av tid och plats.

EduLab koordinerade den utbildning inom universitetspedagogik som Åbo Akademi gav Vasa universitet. Lärare från Hanken och från den juridiska utbildningen vid Helsingfors universitet deltog också i utbildningen. Den utbildning som professor Kari Uusikylä gav fick speciellt god respons av deltagarna. Planeringen av en Vasamodell fortsätter.

EduLab-delegationen sammankom fyra gånger. Under mötena diskuterades EduLabs utbildningar, stödet till undervisningen och frågor som gällde datateknik.

### **Utbildning för studerande**

Studerande vid de fem högskolorna erhöll utbildning i informationskompetens enligt nationella principer och enligt överenskommelse med respektive högskola i enlighet med gällande studieplaner på finska, svenska och engelska.

Som en följd av uppdateringen av de nationella Voyager-, Moodle- och Melindagränssnitten uppdaterades allt läromaterial och alla webbkurser inom informationskompetens under höstterminen, så att de skulle motsvara den nya miljön. Stommen till de nya Nelliguiderna blev klar i slutet av december.

Antalet deltagare i utbildningen i informationskompetens ökade något jämfört med föregående år, eftersom biblioteket ordnade fler kortkurser som inte gav studiepoäng. Inom öppna universitetet ordnades däremot färre kurser än 2011, vilket i sin tur innebar att antalet avlagda webbkurser minskade något jämfört med föregående år.

## DATAADMINISTRATION OCH KOMMUNIKATION

Inom Tritonias dataadministration fick adb-planerarna på grund av personalförändringar mer självständigt ansvar än tidigare.

En adb-planerare deltog aktivt i det nationella elektroniska bibliotekets, FinELibs, projekt, där man utredde tillgången till sambibliotekets alla parter e-resurser vid Universitetsstrandens enhet. Någon ny lösning hittades inte och därför började man förbereda för att få fyra högskolors nätverk till Tritonia.

Programvaruuppdateringar sysselsatte alla adb-planerare i och med att såväl Moodle, som behövs i undervisningen, som Voyager-bibliotekssystemet övergick till nya versioner. Versionsbytet av bibliotekssystemet krävde märkbart mer arbete än beräknat. Problemet med Moodle var att alla fem högskolor använde olika versioner.

Informationen till högskolorna och till intressentgrupperna sköttes fortsättningsvis i första hand via webbsidorna, Facebook och Twitter samt via högskolornas egna kanaler. Under året uppdaterades kommunikationsguiden för Tritonias personal, vilken innehåller praxis, rekommendationer och anvisningar gällande Tritonias interna och externa kommunikation.

## PERSONAL

Under 2012 var den mest märkbara personalförändringen att Tritonias förvaltningschef övergick i ett annat universitets tjänst och att en bibliotekssekreterare som under lång tid skött åtskilliga olika uppgifter pensionerades i slutet av året. Befattningen som förvaltningschef lämnades av sparskäl obesatt tills vidare. Eftersom uppgifterna till stor del överfördes på förvaltningssekreteraren, föreslogs att denna befattning skulle ändras till planerare.

En personalminskning skedde även i Tritonias adb-team. Tritonias adb-chefsplanerare blev i slutet av 2011 datachef vid Vasa universitet. Under 2012 arbetade han en knapp femtedel av sin arbetstid vid Tritonia. Detta innebar en omfördelning av uppgifter och ansvar vid Tritonia.

Tritonias direktion godkände personalplanen för åren 2013-2016. Speciell uppmärksamhet fästes vid ojämlig lönesättning beroende på om arbetstagaren är anställd av yrkeshögskola eller universitet. Lönesystemen vid dessa är olika. I det rådande ekonomiska läget kunde dock inga ändringar göras, men målet är att uppnå en större likvärdighet i lönesättningen under åren 2013-2015.



Antalet årsverken var 48,9, vilket var 1,5 årsverken färre än föregående år. Personalens medelålder år 2012 var 44,3 år. Högskoleexamen hade avlagts av 63 procent av personalen och examen på andra stadiet av 29 procent.

Personalens rekreationsresa gick till Umeå i juni. Tritonia deltog igen med två lag i löpevenemanget Nice Run i Vasa.

## EKONOMI

Den med yrkeshögskolorna avtalade treåriga övergångsperioden gällande betalningsandelarna i Tritonia tog slut 2012. I tabellen kan man se att utgifterna var störst under det första året. Då hade man emellertid tillgång till större gemensam särskild finansiering än under övriga år. Tritonias kostnader för biblioteks-material ligger på en lägre nivå än den allmänna nivån för högskolebibliotek, eftersom här inte ingår Hankens, Novias och Åbo Akademis licenser för e-resurser, inte heller Åbo Akademis tryckta tidskrifter. Under posten Övriga kostnader finns för 2012 bl.a. nödvändiga utgifter för förnyande av möbler och apparatur efter elva verksamhetsår.

| <b>Verksamhetskostnader (1000 €)</b> | <b>2010</b>    | <b>2011</b>    | <b>2012</b>    |
|--------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Personalkostnader (löner)            | 1 999,4        | 2 076,3        | 2 138,8        |
| Utrymmeskostnader                    | 1 412,0        | 1 194,3        | 1 245,7        |
| Kostnader för biblioteks-material    | 693,8          | 681,9          | 660,0          |
| Datateknik och datakommunikation     | 91,6           | 85,4           | 108,4          |
| Övriga kostnader                     | 178,0          | 141,6          | 165,5          |
| <b>Totalt</b>                        | <b>4 374,8</b> | <b>4 179,5</b> | <b>4 318,4</b> |

| <b>Finansiering (1000 €)</b>         | <b>2010</b>    | <b>2011</b>    | <b>2012</b>    |
|--------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Egna högskolor                       | 4 194,2        | 4 052,6        | 4 180,6        |
| Övrig offentlig finansiering         | 71,5           | 0,0            | 0,0            |
| Privat finansiering                  | 9,6            | 23,8           | 28,0           |
| Inkomster från avgiftsbelagd service | 88,9           | 103,2          | 109,8          |
| Finansiering för samprojekt          | 10,6           | 0,0            | 0,0            |
| <b>Totalt</b>                        | <b>4 374,8</b> | <b>4 179,6</b> | <b>4 318,4</b> |

Högskolornas förvaltnings- och ekonomichefer och Tritonias ledning beredde en ny kostnadsfördelningsmodell. Under övergångsperioden hade yrkeshögskolornas andel räknats på basis av antal studerande och personalmängd bara vid Brändöenheter. Eftersom yrkeshögskolornas ekonomiska ställning höll på att försvagas märkbart, kunde man inte utgå endast från totala mängden studerande och personal. Parallellt granskades även antal examina och eftersträvades en utvärdering av olika examinas inverkan på

biblioteksanvändningen. Resultatet av de olika kalkylerna var ungefär samma procentandelar som tidigare. Vid beredningen av resultatförhandlingarna framkom dock att de till synes små procentuella förändringarna hade oskäligt stor inverkan för vissa parter. Man lyckades komma överens om fördelningen i mitten av december.

Under hösten överenskomms även om kostnadsfördelningen för verksamheten i Jakobstad. Fram till slutet av 2012 hade av kostnaderna för Jakobstadsverksamheten endast lönen för den deltidsanställda bibliotekarien samt, från och med september 2012, lönen för Novias deltidsanställda bibliotekssekreterare ingått i Tritonias budget. Från och med 2013 har Jakobstadsenheten en skild budget vars parter är Centria, dvs. tidigare Mellersta Österbottens yrkeshögskola, Yrkeshögskolan Novia samt Åbo Akademi. Rektorererna för dessa högskolor undertecknade på hösten ett avtal om den gemensamma verksamheten i Tritonia Allegro. Grunden för kostnadsfördelningen mellan högskolorna är antalet studerande och personalmängden. Alla tre högskolor deltog även i möbleringen av det nya biblioteket.

För infrastrukturen för Tritonia i Vasa svarar Vasa universitet; vad gäller fastigheterna på Rådhusgatan och Seriegatan dock respektive yrkeshögskolor. Som ansvarsenhet för Tritonia Allegro fungerar Åbo Akademi.

## **INTERNATIONELL, NATIONELL OCH REGIONAL SAMVERKSAMHET**

Tritonias personal deltog som tidigare aktivt i gemensam verksamhet inom verksamhetsområdena. Biblioteksförningarnas internationella förbunds IFLA-konferens i Helsingfors erbjöd för många i Tritonias personal en möjlighet att för första gången delta i en internationell konferens inom den egna branschen. Sambiblioteken Tritonia, Lapplands högskolebibliotek, Villmanstrands vetenskapsbibliotek och Fellmannia i Lahtis hade en roll-up som presenterade sambiblioteken och som ingick i Finlands universitetsbiblioteks serie på IFLAs Library Boulevard. En broschyr över sambiblioteken producerades i Tritonia. Direktörerna för sambiblioteken skrev tillsammans en artikel till den internationella årspubliceringen *Advances in Librarianship*; den godkändes för publicering 2013.

Tritonias bibliotekschef och förvaltningschef deltog i LIBER-konferensen för de europeiska vetenskapliga biblioteken i Tartu. Två adb-planerare deltog i European Library Automation Groups ELAG-konferens på Mallorca. Erasmusutbyte skedde i båda riktningarna i arrangemang av Vasa yrkeshögskola.

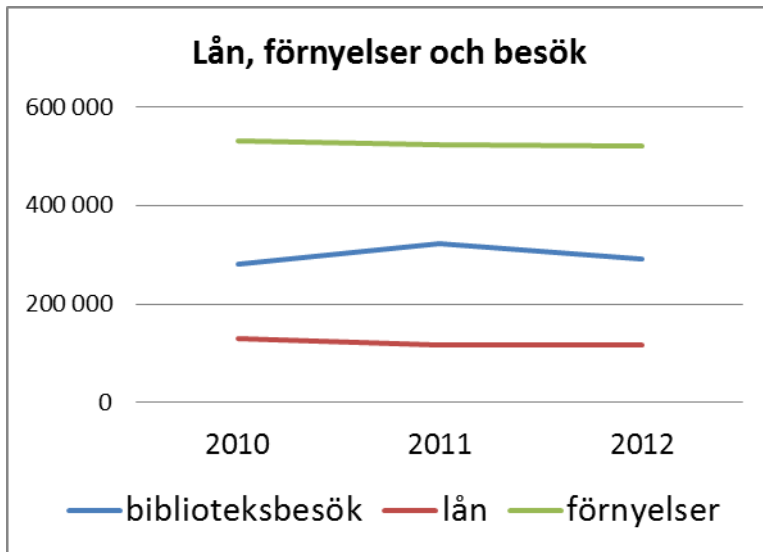
Tritonias EduLab har tillsammans med Umeå universitet och Sveriges Lantbruksuniversitet i Umeå utarbetat en projektansökan inom Botnia Atlantica-programmet som beviljats finansiering för tiden 25.3.2013 – 30.4.2014. Syftet med projektet är att genom gränsöverskridande samarbete undersöka och kartlägga vilken pedagogisk digital kompetens (PDK) som är nödvändig för att säkerställa hög kvalitet i undervisning via Internet, för högre utbildning och i näringslivet. Projektets mål är att beskriva vad som innefattas i PDK: testa och konkretisera befintliga system för PDK till pedagogiska åtgärder hos projektets parter, höja PDK hos undervisande personal, bedöma och dokumentera PDK, utveckla gemensamma kursmoment och seminarier och skapa modeller för digital dokumentation av PDK. Projektet stöder den verksamhet som Tritonias EduLab erbjuder personalen vid yrkeshögskolorna och universiteten i Vasa.

Inom den nationella verksamheten deltog Tritonia i planering och diskussion gällande bibliotekens nationella användarenkät, det nya bibliotekssystemet, ibruktagandet av det nationella digitala biblioteket

KDK/Finna, innehållsbeskrivningen av litteratur, informationskompetens för studerande, standarder för minnesorganisationer samt utvecklande av undervisningen. Arbetstagarna i Tritonia verkar aktivt, ofta som ordförande eller styrelsemedlemmar, i biblioteksbranschens organisationer och i uppgiftsbaserade grupper vid högskolebiblioteken.

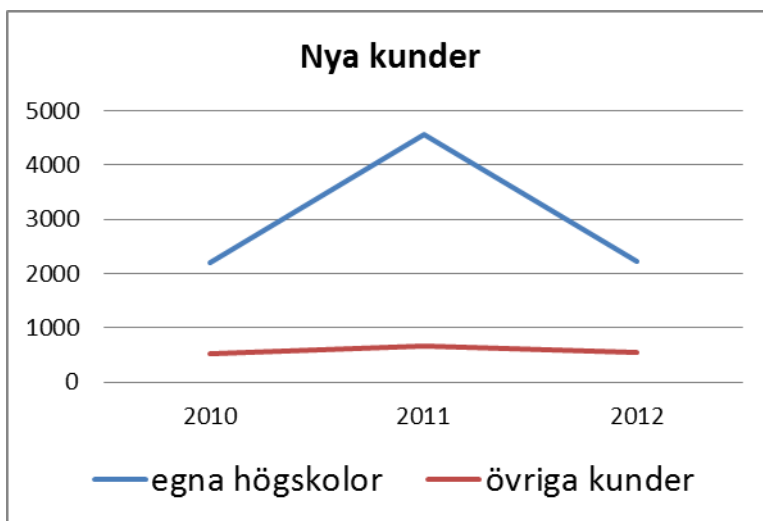
På regional nivå deltog Tritonia alltjämt aktivt i planeringen och verkställandet av litteraturevenemanget Vaasa Littfest Vasa, som koordinerades av Vasa stadsbibliotek-landskapsbibliotek. Projektet gällande ett informationscentrum för Kvarkens världsarv utgör en intressant möjlighet till informationsspridning via samarbetsnätverk. Från Tritonias sida finns en stark förhoppning om att projektet kan förverkligas 2013. I anslutning till detta deltog representanter för Terranova och stadsbiblioteket i Tritonias direktion och ledningsgrupps resa till Lapplands högskolebibliotek, där ett motsvarande centrum för Barentsområdet verkar. Under resan bekantade man sig även med Limingovikens naturcentrum, det arktiska centret Arktikum i Rovaniemi samt med Lapplands högskolebiblioteks enheter vid Kemi-Torneå yrkeshögskola, Lapplands universitet och Rovaniemi yrkeshögskola.

## BILAGA 1: BIBLIOTEKSSTATISTIK 2010-2012



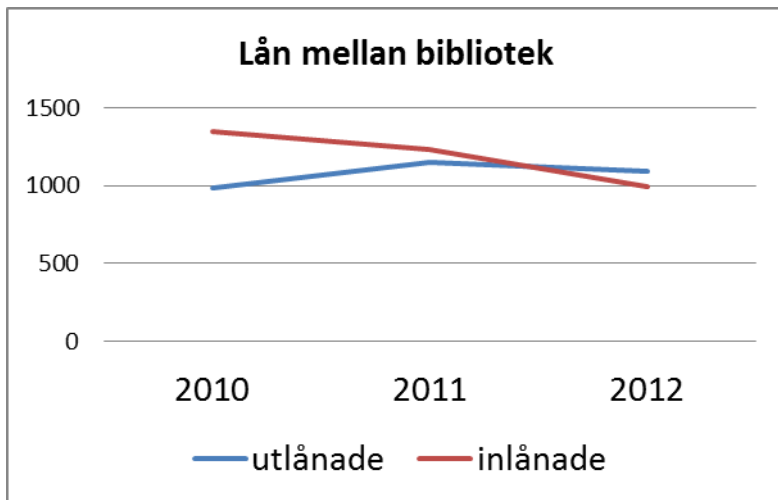
### Lån

|            | 2010    | 2011    | 2012    |
|------------|---------|---------|---------|
| Lån        | 129 594 | 117 280 | 115 863 |
| Förnyelser | 532 109 | 523 868 | 520 327 |



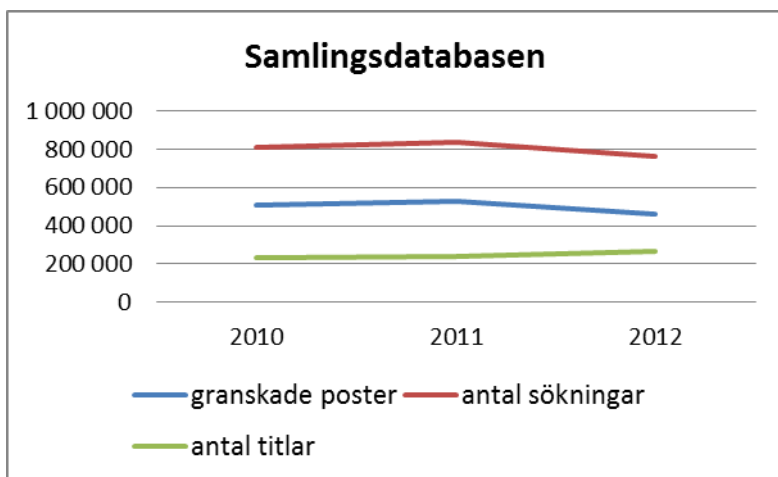
### Nya kunder:

|                | 2010 | 2011 | 2012 |
|----------------|------|------|------|
| egna högskolor | 2199 | 4562 | 2215 |
| övriga kunder  | 523  | 653  | 540  |



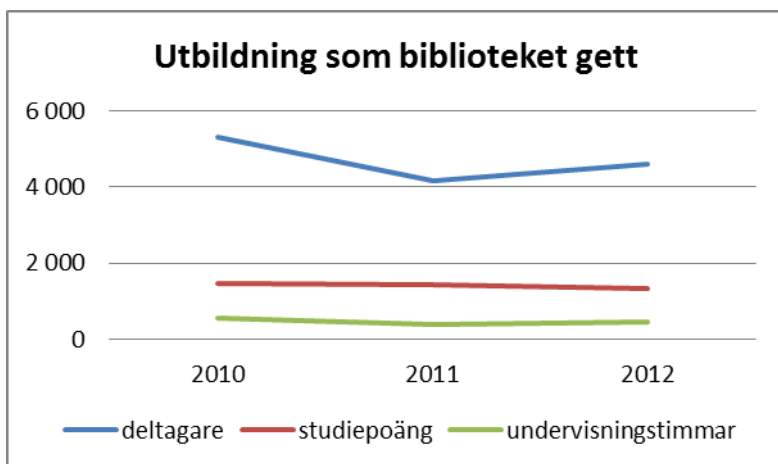
#### Lån mellan bibliotek

|          | 2010 | 2011  | 2012 |
|----------|------|-------|------|
| Utlånade | 988  | 1 150 | 1096 |
| Inlånade | 1346 | 1 229 | 994  |



#### Samlingsdatabasen

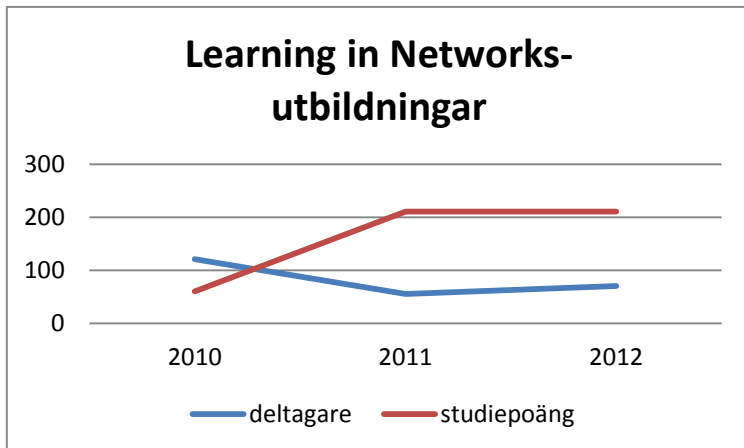
|                  | 2010   | 2011   | 2012   |
|------------------|--------|--------|--------|
| Granskade poster | 505363 | 530318 | 457617 |
| Antal sökningar. | 810459 | 836344 | 760530 |
| Antal titlar     | 230645 | 236881 | 265022 |



#### Utbildning som biblioteket gett

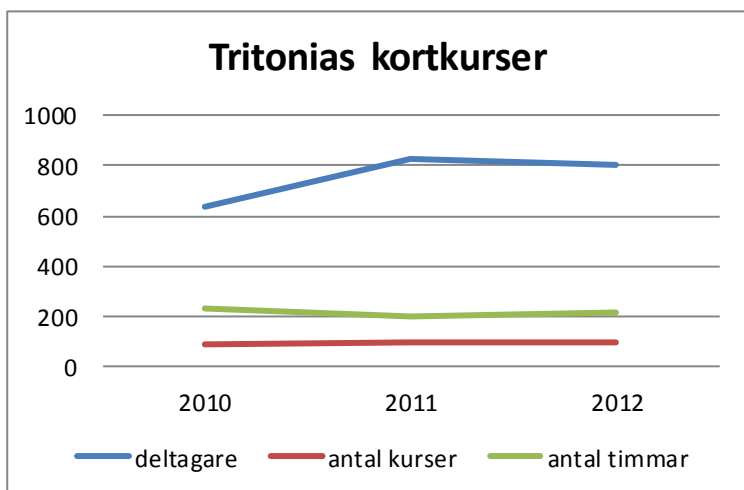
|                     | 2010  | 2011  | 2012 |
|---------------------|-------|-------|------|
| Deltagare           | 5 309 | 4 174 | 4587 |
| Studiepoäng         | 1 476 | 1 418 | 1322 |
| Undervisningstimmar | 566   | 402   | 470  |

## BILAGA 2: STATISTIK FÖR TRITONIAS EDULAB 2010-2012



### LIN-utbildningar

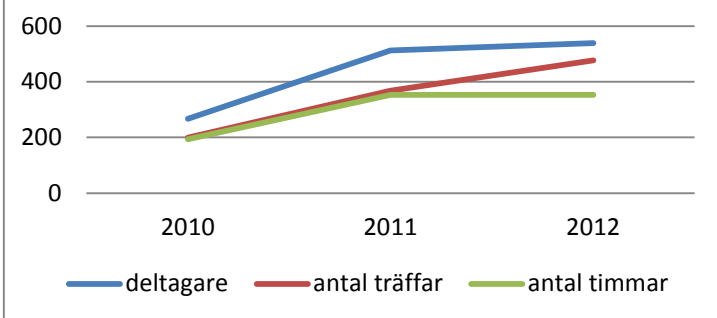
|             | 2010 | 2011 | 2012 |
|-------------|------|------|------|
| deltagare   | 121  | 55   | 70   |
| studiepoäng | 60   | 211  | 211  |



### Kortkurser

|              | 2010 | 2011 | 2012 |
|--------------|------|------|------|
| deltagare    | 636  | 824  | 805  |
| antal kurser | 90   | 99   | 95   |
| antal timmar | 227  | 202  | 213  |

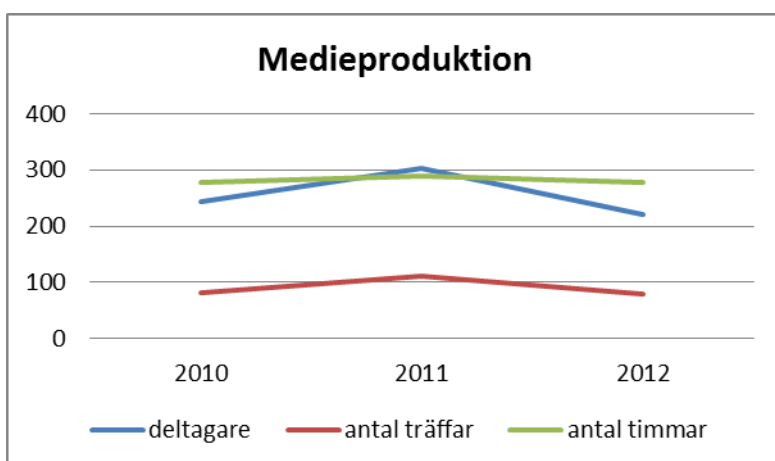
### Pedagogisk och teknisk handledning



### Handledning

|               | 2010 | 2011 | 2012 |
|---------------|------|------|------|
| deltagare     | 267  | 513  | 539  |
| antal träffar | 199  | 368  | 477  |
| antal timmar  | 193  | 353  | 353  |

### Medieproduktion



### Medieproduktion och -handledning

|               | 2010 | 2011 | 2012 |
|---------------|------|------|------|
| deltagare     | 243  | 304  | 221  |
| antal träffar | 82   | 112  | 80   |
| antal timmar  | 278  | 290  | 277  |

## BILAGA 3, Deltagande

### Internationellt samarbete

**Botnia-Atlantica: Nordic Knowledge on the Web:** Maria Byholm, Peter Ahlroos

**EBLIDA, Steering committee:** Susanne Holmlund, suppleant för Finlands representant (Finlandssvenska biblioteksförningen)

- EBLIDA Annual Meeting 10.5.2012, Köpenhamn: Susanne Holmlund
- EBLIDA-NAPLE Conference "Democracy in a new media environment" Köpenhamn 11.5.2012: Susanne Holmlund

**ELAG-konferensen (European Library Automation Group):** Ove Ritola, Magnus Sundelin

**Europe Direct-informationsnätverket vid Europeiska kommissionen:** Katri Rintamäki/ Anne Aro

- EDC Finland: resa till Bryssel 18-20.1: Katri Rintamäki

**IFLA: World Library and Information Congress 11-17.8.2012:**

- Christina Flemming, Christian Nelson, Vuokko Palonen, Risto Autti, Katariina Hyyryläinen, Isabel Johansson, Leena Kuosmanen, Essi Ravimo, Virva Tuomisto
- seminarier:
  - Satellite Meeting in Tampere, Finland: The Road to Information Literacy: Librarians as Facilitators of Learning 8 – 10 August 2012: Raija Löytölä
  - IFLA Satellite Meeting, Turku Finland 2012, Library's Efficiency, Impact and Outcomes: Statistical Evaluation and Other Methods as Tools for Management and Decision-making: Marita Ahola
  - IFLA Satellite Post-Conference, Tallin, Estonia 17-18.8.2012: Beyond libraries – subject metadata in the digital environment and semantic web: Raija Löytölä

**LIBER Annual General Conference, Tartu:** Vuokko Palonen, Suvipäivi Pöytälaakso-Koistinen

**Stockholms universitet (Pedagogiska Institutionen, tidigare Lärum):** Maria Byholm

#### Erasmusutbyte

- **från Tritonia:** Bifröst University Island: Marita Ahola
- **till Tritonia:** 29.5-1.6.2012 Katarzyna Bilińska, Biblioteka Główna, Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie

#### Övriga internationella besök

- Schweiz ambassadör Maurice Darier med maka 30.3
- Personal från Mälardalens högskola 23-24.4, ömsesidigt besök
- I samband med VYH:s internationella vecka bekantade sig Evy Vansielegem och Marleem Vanneste från Belgien med biblioteket 28.4
- Université de Montréal, The School of Library and Information Science, och personal från bibliotek i Montréal, närmare 40 personer, 8.8.
- Stockholms universitet, personal från Mediaverkstaden 15-16.8

### Nationellt samarbete

#### AMKIT-konsortiet

- Marita Ahola, representant för Vasa yrkeshögskola (ersättare Vuokko Palonen)

#### Finlands svenska biblioteksförning rf:

- Styrelsen: Christian Nelson, ordf., Isabel Johansson, ersättare
- nationella planeringsgruppen IFLA: World Library and Information Congress, National Committee 2012: Christian Nelson



- Internationella utskottet: Isabel Johansson

**Arbetsgrupper som koordineras av Nationalbiblioteket:**

- FinELib (Det nationella elektroniska biblioteket)
  - Sakkunniggruppen för humanistiska vetenskaper: Raija Löytölä
  - sambibliotekens projekt i Tritonia: Christina Flemming, Hanna Erkinheimo, Susanne Holmlund, Ari Hovila, Christian Nelson, Ove Ritola
- 2012 Arbetsgruppen för bibliotekens nationella användarenkät: Marita Ahola
- Linnea2-styrgruppen: Vuokko Palonen, ordf. (-4/2012)
- Linnea2- anskaffningsgruppen: Isabel Johansson
- Linnea2: Voyager-kontaktpersoner: Virva Tuomisto, Ove Ritola
- Samstatistiken för vetenskapliga bibliotek: Marita Ahola, Virva Tuomisto, kontaktperson
- UKJ: planering av ett nytt bibliotekssystem
  - beredningsgruppen: Marita Ahola, representant för sambiblioteken
  - strategiarbetsgruppen: Vuokko Palonen, representant för Rådet för Finlands universitetsbibliotek och Linnea2-konsortiet
  - anskaffningsgruppen: Isabel Johansson

**Peda-forum:**

- kontaktpersoner: Maria Byholm; Anu Ylitalo

**Finlands standardiseringsförbund SFS, informationsförsörjningskommittén:**

- Vuokko Palonen, representant för Rådet för Finlands universitetsbibliotek
- Arbetsgruppen för översättning till finska av ISO 690 standarden: Raija Löytölä

**Finlands vetenskapliga bibliotekssamfund rf:**

- Styrelsen: Suvipäivi Pöytälaakso-Koistinen
- Arbetsgruppen för fjärrlåneservice: Suvipäivi Pöytälaakso-Koistinen, styrelsens representant
- Arbetsgruppen för studietjänster: Katri Rintamäki
- Informationskompetensgruppen: Raija Löytölä

**Rådet för Finlands universitetsbibliotek:**

- Vuokko Palonen, medlem
- Forum för universitetsbibliotekens ställföreträdande chefer Suvipäivi Pöytälaakso-Koistinen, ordf.
- Kontaktperson för informationskompetensnätverket: Raija Löytölä
- Arbetsgruppen för det nationella digitala biblioteket: Jonna Hahto
- Expertnätverket för innehållsbeskrivning: Raija Löytölä, ordf.
- Expertnätgruppen för forskningsservice: Heidi Troberg

**Depåbiblioteket**

- kontaktperson: Sari Seitamaa-Svenns

**Regionalt och lokalt samarbete**

**Planeringsgruppen för Kvarkens världsarvs informationscentrum:**

- Vuokko Palonen, Christina Flemming; Suvipäivi Pöytälaakso-Koistinen och Katri Rintamäki

**Sukkula - regionalt nätbibliotek:**

- Vuokko Palonen, medlem i ledningsgruppen, sammankallare, Marita Ahola

**Vaasa LittFest Vasa:**

- Ledningsgruppen: Christina Flemming (ersättare Vuokko Palonen)
- innehållsarbetsgruppen: Raija Löytölä

**Vasa sommaruniversitet rf – Vaasan kesäyliopisto ry:**

- Christina Flemming, Åbo Akademis representant i styrelsen

## Arbetsgrupper och förtroendeuppdrag vid universiteten

### Hanken

- Förvaltningsmöte (Möte varannan vecka för Hankens stödfunktioner i Vasa): Susanne Holmlund, Pia-Maria Niemitalo (Hanna Kuoppala)
- Måbragruppen (Vasakampus): Susanne Holmlund

### Vasa yrkeshögskola

- utvecklingsarbetsgruppen: Marita Ahola, Akavas representant
- arbetsgruppen för förvaltningens chefer: Marita Ahola

### Vasa universitet

- Kansainvälisten asioiden työryhmä: Ann Carina Tihinen, ersättare Jonna Hahto
- Koulutusneuvosto: Peter Ahlroos, ersättare Raija Löytölä
- Opetuksen kehittämisen verkosto: Anu Ylitalo
- Työsuojelutoimikunta: Tarja Yli-Karhu
- Hyvinvointityöryhmä: Tarja Yli-Karhu
  
- **Fazer-Amicas** kundkommitté vid Vasa universitet: Tarja Yli-Karhu Tarja Yli-Karhu

### Yrkeshögskolan Novia:

- Enhetsmöte: Christian Nelson (Wolffskavägen), Gun Vestman (Seriegatan)

### Åbo Akademi (Åbo, Vasa)

- Arbetsgruppen för studerandestöd i Vasa: Linda-Marie Evertson
- Arkivnämnden vid ÅA: Christina Flemming)
- Kvalitetsarbetsgrupp: Christina Flemming)
- Personalutbildningsarbetsgruppen vid ÅA i Vasa: Maria Byholm, ersättare Christina Flemming
- Onsdagsmöten (förvaltningens, fakulteternas, fristående inrättningarnas och studentkårens ledande tjänstemän): Christina Flemming, Maria Byholm
- Utvärderingsgruppen vid DC/ÅA: Maria Byholm
- Virtualiseringsledningsgruppen vid ÅA: Maria Byholm

**Vasa högskolekonsortiums Coninfo-arbetsgrupp:** Ann-Sofie Källund (arbetsledig 2012, ersättare Jonna Hahto)

**EduLab-delegationen:** Maria Byholm, sekr., Vuokko Palonen (ersättare Christina Flemming), Peter Ahlroos, Anu Ylitalo

### Tritonias egna arbetsgrupper

- Nöjeskommittén: Risto Autti, Linda-Marie Evertson, Jonna Hahto, Gun Vestman
- Direktionen: personalrepresentant: Susanne Holmlund, ersättare Sari Seitamaa-Svenns
- Ledningsgruppen: Ledningsgruppen: Vuokko Palonen (ordf.), Marita Ahola, Christina Flemming, Suvipäivi Pöytälaakso-Koistinen, Christian Nelson (personalrepresentant, ersättare Vesa Perkiömäki)
- Kvalitetsarbetsgruppen: Kvalitetsarbetsgruppen: Vuokko Palonen (ordf.), Christina Flemming, Ann-Sofie Källund (arbetsledig 2012), Christian Nelson, Suvipäivi Pöytälaakso-Koistinen, Maria Byholm

### Fackorganisationer

#### Akava

- Akava Pohjanmaan työelämätyöryhmä: Marita Ahola, ordf.

#### Pardia

- Kommissionen för bibliotekspersonal: Risto Autti, ersättare Tarja Yli-Karhu
- Personalföreningen vid Åbo Akademi, förtroendeman Isabel Johansson

## Evenemang

Utställningen "La Suisse plurielle" – Fotografier på immigrationen i Tritonia 30.3-20.4.2012

Utställningen arrangerades av Vasa universitets enhet för tyska språket och litteraturen i samarbete med schweiziska ambassaden i Helsingfors. Utställningen öppnades av Schweiz ambassadör Maurice Darier. ! Arbeten av följande schweiziska fotografer presenterades: Ursula Markus, Edouard Rieben och Pierre-Antoine Grisoni. De behandlade i sina arbeten immigrationen till Schweiz, men berörde även ämnet som ett världsomfattande fenomen.

Nordic Knowledge on the web (NKW), avslutningsseminarium 24-25.11 Academill – Tritonias EduLab medarrangörer

Ljudinstallationen "Pikku pikku liten" 9-10.11 i virtualaulan vid Tritonia Universitetsstranden

Den svenska ljudkonstnären Girilal Baars ljudinstallation lekte med skillnader och likheter mellan talad finska och finlandssvenska.

## Personalens publikationer

Ahloos, Peter & Hahto, Jonna (2012), The e-Reader — an Educational or an Entertainment Tool? e-Readers in an Academic Setting. *Liber Quarterly* 21 (2), 249-261. Available online: <http://liber.library.uu.nl/index.php/lq/article/view/8023>.

Flemming, Christina (2012), A joint university library: vision and reality. *Library Management*, 33 ( 1), p. 95 – 103. [www.emeraldinsight.com/0143-5124.htm](http://www.emeraldinsight.com/0143-5124.htm)

Palonen, Vuokko (2012), Turundamisest mobiilitehnoloogia rakendamiseni. Soome kelest tõlkinud Kristina Pai. *Raamatukogu*, 5/2012, s. 15-16.

Palonen, Vuokko & Blinnikka, Sirkku & Ohvo, Ulla & Parikka, Susanna (2013, godkänd för publicering 2012), Joint academic libraries in Finland: different models of integration. *Advances in Librarianship*, vol. 37.

Obs: *Utkommer i september 2013*.